



Affaires indiennes et
du Nord Canada

Indian and Northern
Affairs Canada

***AFFAIRES INDIENNES ET NORD-
CANADIEN
RÉGION DE L'ONTARIO - PLAN
D'ACTIVITÉS
AVRIL 1999 - MARS 2000***

***CRÉER DES PARTENARIATS
POUR LE 21^E SIÈCLE***

Canada 



Affaires indiennes et
du Nord Canada

Indian and Northern
Affairs Canada

Contenu

Objet

Aperçu stratégique

Priorités régionales et produits à livrer

Rapport sur le rendement 1998 - 1999

Canada



OBJET

Le présent document présente les plans proposés par la région de l'Ontario pour 1999-2000. Lors de l'élaboration des objectifs requis pour remplir ses obligations législatives, la région s'est inspirée du document *Rassembler ses forces: Plan d'action pour les questions autochtones*. Les principes du Réseau du leadership ont également été pris en compte; ces plans indiquent de quelle manière la région mettra à profit l'Initiative en matière de leadership du MAINC et assurera l'atteinte des objectifs organisationnels.

Le plan d'activités, quant à lui, servira de référence lors de l'élaboration de contrats plus détaillés en matière de rendement du secteur entre les directeurs régionaux et le directeur général régional. Les contrats sectoriels en matière de rendement revêtiront la forme d'objectifs à court et à long terme pour les employés régionaux à l'échelon individuel.

Créer des partenariats pour le 21^e siècle

Le thème de cette année est « Créer des partenariats pour le 21^e siècle ». Afin de susciter le renouvellement des partenariats avec les Premières nations de l'Ontario, les employés régionaux déploieront des efforts pour étendre les rapports de coopération avec les autres paliers de gouvernement, le secteur privé et les organismes de service non gouvernementaux qui appuient le renforcement des collectivités et de la population des Premières nations.

Trouver des possibilités; faire le lien entre des notions; échanger de l'information; regrouper des ressources; créer de nouveaux partenariats avec des individus et des organisations extérieurs à la région; telles sont les missions importantes auxquelles devront contribuer tous les employés régionaux. Nous sommes convaincus que ces rôles seront appréciés par nos partenaires des Premières nations, alors que ceux-ci progressent sur la voie du plein exercice de leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale.



RÉGION DE L'ONTARIO APERÇU STRATÉGIQUE

Contexte opérationnel

L'Ontario abrite certaines des collectivités autochtones les plus développées du Canada, ainsi que des collectivités qui continuent à déployer de sérieux efforts pour offrir les programmes et services de base à leurs membres. Il en découle une vaste gamme de possibilités et de défis pour le personnel régional. Ce contexte opérationnel est également influencé par le gouvernement de l'Ontario. Le premier ministre Harris a assumé un rôle de chef de file à l'échelon national sur des questions comme le cadre d'union sociale. Les relations entre les Premières nations et la province ont été tendues sur des questions comme les droits de chasse et de pêche des Autochtones, la mise en oeuvre de la réforme sociale (Ontario au travail), et le processus de planification de l'utilisation des terres; p. ex., Des terres pour la vie. Le résultat de l'élection provinciale prévue pour juin 1999 aura des répercussions sur l'avancement du programme autochtone.

La population autochtone de l'Ontario est plus jeune et croît plus rapidement que la majorité de la population de la province. Ses taux de croissance engendreront des pressions constantes reliées à la nécessité de financer le logement et l'éducation. Les pressions relatives au budget des immobilisations demeurent fortes, particulièrement dans le Nord, où le coût de la vie est élevé et les perspectives économiques sont limitées par la géographie, le manque d'infrastructures et la taille modeste des populations.

Les questions de responsabilité financière demeurent au premier plan des préoccupations. Les Premières nations et le Ministère doivent répondre aux critiques des médias, des députés et du public. Les Premières nations devront collaborer à l'élaboration de mécanismes pertinents susceptibles d'appuyer le renforcement de leurs pouvoirs et de leur autonomie gouvernementale.

Le manque de compréhension des droits autochtones, des revendications territoriales et des aspirations à l'autonomie gouvernementale au sein du public continuent à compliquer les efforts que nous déployons pour mettre en oeuvre le programme Rassembler ses forces et renouveler les relations entre Autochtones et les non-Autochtones en Ontario. Promouvoir une amélioration de la compréhension et du soutien du public constitue une priorité pour les Premières nations et pour le Ministère.

Les Premières nations de l'Ontario et le Ministère échangent mutuellement de l'information depuis de nombreuses années. La collecte de données auprès des Premières nations nécessite des formalités administratives importantes et impose une lourde charge de travail tant aux Premières



nations qu'au Ministère. La région de l'Ontario met à profit la technologie pour alléger cette charge de travail. Au fur et à mesure que la région améliore les bases de données en les rendant accessibles par EDI, les Premières nations sont encouragées à se « brancher » sur le Ministère, ce qui réduira de manière importante la charge de travail et le fardeau administratif.

Enfin, les employés régionaux sont confrontés à la nécessité de répondre à de nouvelles exigences, de jouer de nouveaux rôles et de trouver de nouvelles façons de résoudre des problèmes, alors que les restrictions financières et les pressions exercées sur les niveaux de dotation se poursuivent. La livraison des résultats prévus et la satisfaction des attentes ministérielles constituent un défi que tous doivent relever.

PRIORITÉS : RASSEMBLER SES FORCES - ANNÉE II

1. Soutien de collectivités, de populations et d'économies fortes

Le soutien de collectivités, de populations et d'économies fortes consiste à promouvoir des infrastructures communautaires adéquates, une main-d'oeuvre qualifiée, des structures de gouvernement fortes et responsables sur le plan financier ainsi qu'un climat économique stable pour les Premières nations.

La région de l'Ontario mettra l'accent sur le développement économique durable en étendant les partenariats avec la province, le secteur privé et les Premières nations tout en accordant une importance particulière aux stratégies innovatrices dans le domaine du logement et des infrastructures. L'Initiative de renouvellement économique offrira des occasions importantes de promouvoir la croissance et le développement des entreprises autochtones en Ontario, au moyen de partenariats stratégiques et d'initiatives indépendantes.

2. Renforcement de la capacité de gestion des affaires publiques autochtones

Les employés régionaux collaboreront avec nos partenaires autochtones au renforcement de leur capacité de s'autogouverner de manière efficace et responsable en négociant des nouveaux rapports de gouvernement à gouvernement, en appuyant le perfectionnement professionnel et l'acquisition de nouvelles capacités, ainsi qu'en appuyant la prestation des programmes destinés aux Autochtones.

La région de l'Ontario mettra l'accent sur la négociation de protocoles de travail et d'accords d'autonomie gouvernementale. La mise en oeuvre de la *Loi sur la gestion des terres des Premières nations*, qui fait à l'heure actuelle l'objet d'un examen parlementaire, se traduira par de



nouvelles relations de travail avec les Premières nations participantes. La région collaborera avec les Premières nations au renforcement de leurs structures gouvernementales en appuyant le perfectionnement des compétences en gestion et en leadership, et en étudiant des questions comme le rôle des représentants élus et la gestion des ressources humaines.

3. Instauration de nouveaux rapports financiers

Nous collaborons avec nos partenaires à l'instauration de nouveaux rapports financiers qui soient plus stables, axés sur la responsabilisation et favorisent un renforcement de l'autonomie des gouvernements autochtones.

La région de l'Ontario mettra l'accent sur la mise sur pied de relations financières stables et prévisibles avec nos partenaires. Cela inclura l'élaboration d'un cadre de responsabilisation ainsi que sur le développement de capacités en rapport avec les outils d'autoévaluation.

4. Renouvellement des partenariats

Nous collaborerons avec les Premières nations au renouvellement des partenariats par voie d'éducation du public et de collaboration à la conception et à la mise en oeuvre de programmes.

Des protocoles seront conclus avec les organismes autochtones et les Premières nations indépendantes, et ils seront mis en application.. De concert avec les Premières nations, la région de l'Ontario mettra l'accent sur l'éducation du public en concevant des stratégies de communication visant à garantir que le public est parfaitement informé des questions qui ont une incidence sur ses collectivités, ainsi qu'à susciter l'appui par la population de l'autonomie gouvernementale et des ententes sur le règlement des revendications territoriales.

5. Mise en valeur des capacités internes et leadership

À l'heure du changement constant, nous nous engageons à appuyer nos employés de tous les niveaux dans les efforts qu'ils déploient pour apprendre et s'améliorer en permanence. En développant notre capacité de leadership, nous améliorons notre efficacité tant sur le plan individuel qu'en tant qu'organisation.

La région de l'Ontario mettra en oeuvre une stratégie de ressources humaines qui couvrira les questions comme la dotation, le perfectionnement des employés, les communications, la gestion du rendement et le leadership. Nous continuerons à mettre à profit l'Initiative du leadership et de l'apprentissage afin d'améliorer notre milieu de travail.



Affaires indiennes et
du Nord Canada

Indian and Northern
Affairs Canada

***RÉGION DE L'ONTARIO
PLAN D'ACTIVITÉS
AVRIL 1999 - MARS 2000***

Canada 



***AFFAIRES INDIENNES ET NORD-CANADIEN
RÉGION DE L'ONTARIO - PLAN D'ACTIVITÉS
CRÉER DES PARTENARIATS POUR LE 21^E SIÈCLE
AVRIL 1999 - MARS 2000***

Soutien du renforcement des collectivités, des populations et des économies

~Appuyer le développement économique par voie de partenariats créatifs, trouver des moyens efficaces et innovateurs d'accélérer les programmes de logement et d'infrastructures, et résoudre les problèmes cruciaux auxquels sont confrontées les collectivités vulnérables, en déployant une stratégie holistique.~

Éducation et jeunes

- ▶ Rétablir les liens avec le ministère de l'Éducation tant à l'échelon technique qu'à l'échelon de la politique afin de mettre sur pied un processus permettant de signaler les problèmes.
- ▶ Favoriser une éducation de qualité pour les Premières nations de l'Ontario en renforçant les activités de responsabilisation et de contrôle de la conformité, dans le cadre de 42 examens de programme, et concevoir un plan d'évaluation scolaire quinquennal de 56 écoles situées dans des réserves; fournir les ressources nécessaires à la mise en oeuvre du plan.
- ▶ Évaluer le centre culturel de Woodlands dans le cadre de l'examen des programmes qui appuiera la vérification nationale de la DGEVI.
- ▶ Mettre sur pied, promouvoir et mettre en oeuvre l'initiative « L'école avant tout » en partenariat avec l'union des Indiens de l'Ontario.
- ▶ Poursuivre l'extension des examens de programme de manière à inclure un examen des écoles provinciales et concevoir un cadre de partenariat relativement au PAEI.
- ▶ Entreprendre des rencontres avec le MJ et DRHC afin d'entamer les travaux relatifs à la stratégie sur la justice pour les jeunes Autochtones susceptibles d'appuyer les initiatives en cours, parmi lesquelles la prévention des bandes de jeunes.
- ▶ Assurer le soutien des forums pour les jeunes, des salons de carrières et des conférences d'éducation et de formation.
- ▶ Mettre en oeuvre et promouvoir la Stratégie emploi-jeunesse.

Enjeux sociaux

- ▶ Réaliser l'année II de la PNE; superviser et analyser les plans provinciaux visant à retirer des enfants de l'aide sociale en assistant à des réunions, en proposant des changements et en analysant les répercussions sur les Premières nations et le MAINC.



- ▶ Participer au groupe de travail de l'AC consacré à l'examen de la politique sur les services à l'enfance et concevoir des plans de suivi.
- ▶ Continuer à collaborer avec le CUA et le MSSC dans le cadre de la mise en oeuvre de l'organisme des Services à l'enfance et à la famille.
- ▶ Continuer à aider les Premières nations à mettre en oeuvre le programme Ontario au travail et, pour ce faire : rencontrer les chefs et les conseils ainsi que la province afin de résoudre les problèmes; participer à des ateliers; animer des séances d'information; coordonner la mise en oeuvre du programme Ontario au travail avec des programmes ministériels, dont le FTAS.
- ▶ Mettre en oeuvre les recommandations qui découlent de l'examen du service à la famille de la tribu des Ojibway.
- ▶ Continuer à analyser de manière concertée avec le MSSC les questions de partage des coûts afin de mettre au point les processus de vérification conjointe et déployer des efforts pour terminer les vérifications correspondant aux exercices 1993-1994 à 1997-1998.

Logement

- ▶ Conclure un plan d'activités de cinq ans dans le domaine du logement de concert avec Grand conseil du Traité n° 3 (GCT) et la SCHL, ce qui inclut un plan de travail détaillé; inviter DRHC à collaborer au partenariat.
- ▶ Assurer le soutien de deux ateliers au sein des collectivités du Grand conseil du Traité n° 3 afin d'évaluer l'élaboration, l'adoption et la mise en oeuvre de politiques en matière de logement communautaire.
- ▶ Promouvoir la mise sur pied de dix initiatives en matière de logement des Premières nations en vertu de la nouvelle politique sur les initiatives en matière de logement, et collaborer avec les organismes privés et gouvernementaux, la SCHL et les établissements prêteurs.

Infrastructures

- ▶ Étendre et mettre en oeuvre la phase II de l'accord de rénovation au sein de 14 collectivités.
- ▶ Appuyer environ 90 grands projets d'immobilisations, ce qui inclut l'approvisionnement en eau et les réseaux d'égouts, l'électrification et les centres d'éducation.
- ▶ Appuyer les initiatives de formation et la mise en valeur des capacités de cinq commissions locales sur la production d'électricité.
- ▶ Trouver des formules innovatrices pour remplacer les génératrices diesels par des sources d'énergie renouvelable.



- ▶ Poursuivre l'électrification et la production mixte dans le Nord de l'Ontario; réseau hydroélectrique de la Baie James.

Environnement

- ▶ Entamer deux nouveaux projets de remise en état de l'environnement et cinq nouveaux projets de catégorie 1.
- ▶ Concevoir et mettre en oeuvre une stratégie de mesures correctives pour les sites de faible superficie présentant des risques élevés.
- ▶ Animer deux séances de sensibilisation à la gestion des déchets.
- ▶ Terminer la phase III (examen en profondeur de l'environnement) sur des sites appartenant à des tiers, et concevoir un plan d'action afin d'obtenir le traitement de ces sites par la tierce partie concernée.
- ▶ Étudier les exigences d'arpentage régionales; concevoir un plan d'arpentage pluriannuel.

Développement économique

- ▶ Continuer à mettre l'accent sur l'initiative de renouveau économique en augmentant le nombre des coentreprises, des partenariats et des entreprises autochtones, et pour ce faire :
 - ▶ Démontrer aux entreprises autochtones et non autochtones l'intérêt de faire affaires en commun.
 - ▶ Fournir des avis aux partenaires et rechercher un financement si nécessaire.
 - ▶ Mettre sur pied un comité d'examen de projet afin d'appuyer le développement des entreprises autochtones.
 - ▶ Organiser trois ateliers consacrés à la mise sur pied de partenariats.
 - ▶ Concevoir une trousse de formation à la négociation et à la mise sur pied de partenariats couronnés de succès.
 - ▶ Créer une base de données sur le nombre et les types d'entreprises autochtones actuellement implantées en Ontario, ainsi que sur le nombre de personnes qu'elles emploient.
 - ▶ Rencontrer le secteur privé canadien afin d'accroître la visibilité des entreprises autochtones prospères en Ontario.
- ▶ Coordonner les examens des projets de développement économique du NAR, de l'IAR et du Fonds de participation, et formuler des recommandations par l'intermédiaire d'un comité d'examen de projet; produire des documents, p. ex., fiches techniques, dans le but d'effectuer la promotion de ces projets.
- ▶ Poursuivre les travaux relatifs au plan stratégique quinquennal de développement économique Akwesasne-Canada.



- ▶ Poursuivre la collaboration avec l'AEDC dans le but d'améliorer le compte rendu sur les programmes.
- ▶ Étudier les méthodes de répartition du PDEC, recommander des changements à mettre en oeuvre au cours de l'exercice 2000-2001.
- ▶ Analyser de concert avec les MBQ les activités et analyser des options de remplacement de la prestation des programmes, ce qui inclut des options de financement à long terme d'un immeuble administratif.

Renforcement de la gestion des affaires publiques autochtones

~Négocier de nouveaux rapports de gouvernement à gouvernement et appuyer la mise en valeur des capacités chez les dirigeants, les administrateurs et les membres de la population des Premières nations. Mettre en oeuvre avec succès les accords de règlement des revendications territoriales .

Mise en valeur des capacités

- ▶ Offrir deux ateliers consacrés à chacun des thèmes suivants : règlements municipaux, élections, inscription, gestion des successions, ressources environnementales et naturelles et participer à l'organisation de trois ateliers consacrés aux administrateurs de bandes des Premières nations dans différents secteurs OPT.
- ▶ Présenter un atelier sur le processus d'autonomie gouvernementale aux étudiants du Confederation College.
- ▶ Poursuivre la promotion et le soutien de l'OALA en ce qui a trait au perfectionnement professionnel des gestionnaires des terres membres, animer et dispenser une formation dans le domaine de la gestion des terres et en effectuer la promotion, en tant que modèle national.
- ▶ Organiser deux séances d'information sur le processus d'autonomie gouvernementale dans le Nord-Ouest de l'Ontario.
- ▶ Planifier et organiser deux ateliers consacrés aux « qualités de négociation » et à l'« appareil gouvernemental », dans le Nord-Ouest de l'Ontario.
- ▶ Poursuivre le partenariat avec la Queen's University et le consortium des établissements autochtones, de manière à ajouter deux séances supplémentaires au programme de formation et d'accréditation en matière de règlement extrajudiciaire des conflits.
- ▶ Participer à l'initiative de concert avec le SACO et l'Institut de recherche sur les stratégies gouvernementales, afin d'accroître les capacités des Premières nations dans les domaines de la responsabilisation et de la bonne gestion.
- ▶ Assurer un rôle de chef de file à l'égard de la constitution d'un cadre d'action pour la mise en valeur des capacités.
- ▶ Collaborer directement avec le NNA dans le but de mettre au point une stratégie de mise



- en valeur des capacités financières.
- ▶ Collaborer avec les conseils tribaux et les Premières nations non affiliées afin de garantir l'achèvement des 47 évaluations de la gestion et de la responsabilisation.
- ▶ Affecter du personnel de soutien à la Stratégie de gestion de la sécurité incendie dans le Grand-Nord et appuyer l'élaboration de la stratégie.

Négociations

- ▶ Appuyer les négociations relatives à la gestion des affaires publiques à Akwesasne et participer aux groupes de travail consacrés au développement économique, à la justice et aux services de police, aux jeunes, à l'éducation et à la santé.
- ▶ Appuyer la constitution du comité directeur national du réseau des négociateurs, en participant aux réunions visant à appuyer l'élaboration de normes de politique relativement aux négociations sur l'autonomie gouvernementale.
- ▶ Participer à l'élaboration de mécanismes de recours de concert avec l'AC et les Premières nations afin de résoudre les différends entre propriétaires et locataires à propos des terres publiques.
- ▶ Collaborer avec les Premières nations à l'élaboration de règles d'administration des successions qui soient compatibles avec les exigences de la *Loi sur les Indiens* ainsi qu'avec les valeurs traditionnelles.
- ▶ Conclure des ententes définitives sur les terres avec Sand Point, Rocky Bay, Thessalon, Wasauksing et Pic Mobert.
- ▶ Conclure des ententes de principe avec Pays Plat et Michipicoten.
- ▶ Terminer la mise en oeuvre des règlements relatifs à des revendications précises ainsi que des lettres d'entente interministérielles pour la rivière Whitefish, la rivière Garden, Mississauga n° 8, Michipicoten, Wikwemikong et Nipissing.
- ▶ Effectuer des progrès sur le plan de la mise en application des règlements relatifs aux lettres d'entente interministérielles concernant Manitoulin, Parry Island, rivière Garden et Assabaska.
- ▶ Appuyer les négociations relatives aux revendications territoriales avec Caldwell, Enniskillen, Assabaska, Big Grassy, Williams Treaty, Lac Seul et Wahta, conformément au plan de travail sur les revendications.
- ▶ Poursuivre l'élaboration de modèles de base de gestion des affaires publiques avec les Nations Anishnabek et Nishnabwe Aski, et le Grand conseil du Traité n° 3.

Ajouts aux réserves

- ▶ Terminer le processus de création des réserves pour Slate Falls, Weenusk et Aroland.
- ▶ Terminer le processus d'AR pour les terres de Lansdowne House, lac Cat, West Bay,



Kitchenuhmaykoosib Inninuwug, Anishinabe de Wauzhushk Onigum, les Moraviens de la Thames, Wapekeka, Attawapiskat, Alderville, le Chippewa Tri Council, Fort Severn, Fort William, Mattagami et Tyendinaga.

- ▶ Participer en tant que membre de groupe de travail sur les AR/réserves en milieu urbain.
- ▶ Animer le projet pilote d'AR du Lac Seul.

Renouvellement des partenariats

~Intensifier les rapports de travail avec les chefs autochtones, afin de promouvoir de nouveaux partenariats entre les Autochtones et les autres paliers de gouvernement, et susciter la compréhension et le soutien du public à l'égard du programme autochtone.~

Partenariats

- ▶ Assurer le soutien des Premières nations de Georgina Island, Nipissing, Scugog Island et Mnjikaning qui effectuent la transition vers la *LGTPN*.
- ▶ Collaborer avec Santé Canada et les organismes techniques des Premières nations au contrôle et au règlement des problèmes de qualité de l'eau et d'évacuation des eaux usées.
- ▶ Introduire la possibilité d'organiser deux rencontres entre le MAINC, les agents financiers des Premières nations, l'APN et l'ICCA, de manière à constituer un chapitre ontarien de l'association des comptables autochtones.
- ▶ Étudier les possibilités de partenariat dans le but de concevoir des formules de services policiers des Premières nations en collaboration entre le MAINC, les Premières nations et le Bureau du Solliciteur général.
- ▶ Appuyer la mise en application du protocole politique entre l'union des Indiens de l'Ontario, le Grand conseil du Traité no 3 et le NNA.
- ▶ Assurer le soutien de l'entente finale CUA.
- ▶ Signer un protocole d'entente avec le COO et les Six-Nations à propos de questions d'intérêt commun, ce qui inclut les accords financiers et les communications.
- ▶ Assurer le soutien régional de l'élaboration d'une entente de principe avec Ipperwash.
- ▶ Collaborer avec l'union des Indiens de l'Ontario et le Grand conseil du Traité n° 3 à la mise sur pied de leur infrastructures de communications; collaborer avec eux dans le cadre de projets de communication.
- ▶ Instaurer des liens de communication avec le Grand conseil du Traité n° 3, le COO, l'UCCM et d'autres organismes des Premières nations.
- ▶ Poursuivre la collaboration avec Santé Canada, les organismes d'aide sociale, le secteur public et le secteur privé, afin d'appuyer les stratégies visant à aider les collectivités vulnérables.
- ▶ Appuyer l'échange d'employés avec le Grand conseil du Traité n° 3 et participer à ces



- échanges.
- ▶ Poursuivre et étendre le partenariat avec le COO relativement aux emplois d'été pour étudiants.
 - ▶ Participer aux conseils fédéraux de l'Ontario, de Sudbury et de Thunder Bay.
 - ▶ Siéger au sein du comité de direction du Conseil fédéral de l'Ontario et présider le sous-comité autochtone.

Éducation du public / communications

- ▶ Élaborer un plan de communications avec Akwesasne afin de fournir au public et aux principaux groupes intéressés de l'information régulière sur le processus de création d'une nation.
- ▶ Concevoir des stratégies de communication avec les partenaires pour toutes les initiatives relevant de l'autonomie gouvernementale et de la mise en valeur de la capacité avec les territoires du NNA et du Grand conseil du Traité n° 3.
- ▶ Élaborer une stratégie de mise en oeuvre des ententes sur les revendications territoriales des Premières nations de Caldwell, Enniskillen et Kettle and Stony Point.
- ▶ Concevoir des plans de communication et d'éducation du public pour le nord et le sud de l'Ontario.
- ▶ Fournir appui et conseils sur le plan des communications au festival des voix autochtones, au festival du NAD et à d'autres événements publics.
- ▶ Organiser des expositions et mettre en oeuvre d'autres stratégies visant à assurer la visibilité du MAINC ainsi que la réalisation de progrès sur la voie des objectifs d'éducation du public, lors de la conférence sur le renouveau économique, des salons de carrières et d'autres conférences sur les thèmes de l'éducation, de l'emploi ou du développement économique.
- ▶ Concevoir la page du site Internet du Ministère consacrée à la région de l'Ontario.
- ▶ Terminer et publier un bulletin sur les traités.
- ▶ Offrir un atelier d'orientation du personnel consacré au point de vue autochtone sur les relations qui découlent des traités en faisant particulièrement référence au Traité n° 3 et au Traité Robinson sur le Lac Supérieur de 1850.
- ▶ Contribuer à la stratégie de communication visant l'amélioration du partage de l'information relative à des initiatives comme la préparation à l'an 2000 et le logement.
- ▶ Superviser les organisations et les communiqués de presse des Premières nations, Internet, et conseiller les représentants supérieurs sur des questions reliées à l'initiative Des terres pour la vie avec le NNA, le Grand conseil du Traité n° 3, l'union des Indiens de l'Ontario et la province.



Instauration de nouvelles relations financières

~Instaurer des relations financières stables et prévisibles et améliorer l'autonomie des Premières nations, de manière à appuyer la mise sur pied de cadres de responsabilisation pertinents.~

Relations financières

- ▶ Promouvoir l'EFCPN en tant qu'option de financement pluriannuel et conclure dix ententes pluriannuelles supplémentaires.
- ▶ Concevoir un cadre régional de responsabilisation, de conformité et de mise en valeur des capacités.
- ▶ Faire participer les conseils tribaux et les unités techniques à la mise en oeuvre du cadre directeur.
- ▶ Collaborer avec les conseils tribaux et les Premières nations à la rédaction finale et à la présentation des politiques relatives à 45 appels d'offres en souffrance.
- ▶ Instaurer un cadre de suivi et de mise en application des modalités des permis et des baux, des permis d'exploitation des ressources naturelles et du bois, ainsi que de l'exploitation des décharges.
- ▶ Étendre les systèmes d'entreposage à long terme à dix Premières nations supplémentaires.
- ▶ Appuyer les discussions relatives à la responsabilisation ou à la bonne gestion des affaires publiques avec le Grand conseil du Traité n° 3, le NNA et l'union des Indiens de l'Ontario.
- ▶ Appuyer les négociations sur l'autonomie gouvernementale en formulant des méthodologies pertinentes de répartition et des budgets pluriannuels.
- ▶ Assurer un soutien sous forme de coordination des discussions relatives aux rapports financiers avec Akwesasne et l'union des Indiens de l'Ontario.
- ▶ Assurer la direction de l'équipe chargée des vérifications de la conformité des évaluations des écoles et des frais de scolarité de la province ainsi que des centres culturels.

Mise en valeur de la capacité interne et leadership

~Appuyer le développement économique par voie de partenariats créatifs, trouver des moyens efficaces et innovateurs d'accélérer les programmes de logement et d'infrastructures, et résoudre les problèmes cruciaux auxquels sont confrontées les collectivités vulnérables, en déployant une stratégie holistique.~

- ▶ Mettre en oeuvre une stratégie régionale de ressources humaines.
- ▶ Concevoir et dispenser un programme de formation aux produits ministériels.
- ▶ Mettre sur pied un programme de formation aux aptitudes à la communication (planification de la communication, relations avec les médias, éducation du public, relations publiques, développement de produits).



- ▶ Appuyer l'Initiative en matière de leadership, La Relève, le programme d'orientation pour les cadres intermédiaires et le comité consultatif sur l'apprentissage.
- ▶ Appuyer les événements et activités de Dodem Kanonhsa et créer un Kumik dans le bureau du nord.
- ▶ Poursuivre la mise en oeuvre des initiatives ministérielles qui appuient le leadership et l'apprentissage.
- ▶ Appuyer des programmes ministériels comme le Programme de recrutement d'Autochtones au niveau de la maîtrise, le Programme pour les diplômés, le PRAS, le PAC, le PEA, le CE, le PRDIP et les programmes de mentorat.
- ▶ Poursuivre la promotion du recours à des animateurs régionaux.
- ▶ Poursuivre les services internes dans les domaines des plans de rémunération, des évaluations de poste et des principes de RH.
- ▶ Améliorer les liens entre les plans d'apprentissage et de perfectionnement, et les EPR???
- ▶ Poursuivre l'intensification des communications internes au moyen de diverses méthodes, ce qui inclut le site intranet régional.



Affaires indiennes et
du Nord Canada

Indian and Northern
Affairs Canada

***RAPPORT SUR LE RENDEMENT
AVRIL 1998 - MARS 1999***

Canada 



**AFFAIRES INDIENNES ET NORD-CANADIEN
RÉGION DE L'ONTARIO
RAPPORT SUR LE RENDEMENT
PÉRIODE DE COMPTE RENDU - AVRIL 1999 À MARS 2000**

Soutien de collectivités, de populations et d'économies fortes

Logement

- Élaboration et mise en oeuvre d'un processus de répartition en rapport avec la nouvelle politique sur le logement : 12 Premières nations supplémentaires possèdent désormais des plans de logement à long terme qui relèvent de la politique.
- Accès à un budget de rénovation supplémentaire de 2,8 millions de dollars, dans le but de régler le problème de surpopulation au sein de 19 collectivités.
- Approbation de 13 nouvelles propositions de politique en matière de logement dans le Nord.
- Approbation du financement d'un conseil tribal et d'un OPT pour les coordinateurs du logement.
- En collaboration avec la SCHL, lancement des discussions relatives à un plan de logement quinquennal avec le Grand conseil du Traité n° 3.

Infrastructures

- Mise en oeuvre de la phase II du programme provincial de rénovation de manière à résoudre le problème des arriérés au sein de 35 collectivités et lancement des discussions relatives à une prolongation de deux ans de l'entente quinquennale.
- Extension du réseau d'hydroélectricité au lac Red et à Mushkegowuk.
- Financement de 104 grands projets d'immobilisations, au moyen d'un budget de base de 101,2 millions de dollars et d'un budget de 32,6 millions de dollars pour les programmes accélérés??.

Environnement

- Mise en oeuvre de l'initiative sur les déchets et de l'initiative de traitement des combustibles en vrac.
- Financement de 12 projets de mesures correctives, pour un montant de 4,3 millions de dollars.
- Financement de 15 projets environnementaux en cours, moyennant un budget d'environ



- 50 millions de dollars.
- Démarrage de 18 projets de mesures correctives sur des sites présentant un risque élevé à modéré.
- Achèvement du registre des données sur les réservoirs de combustibles.

Développement économique

- Lancement de l'Initiative de renouveau économique; organisation d'un forum sur le renouvellement économique à Toronto, des ateliers plus modestes étant organisés dans l'ensemble de la région sur les stratégies de partenariat, l'énergie, la foresterie, le tourisme et le développement de parcs commerciaux.
- Mise sur pied d'un comité d'examen des projets afin de coordonner et d'appuyer les initiatives économiques sur un plan stratégique.
- Création du groupe de travail conjoint Akwesasne-Canada sur le développement économique.
- Rédaction préliminaire d'un plan stratégique qui souligne la politique de la région à l'égard du développement économique dans le Nord.
- L'objectif d'acquisitions de 80 a été dépassé; 125 acquisitions ont été effectuées, pour un montant de plus de 300 000 \$.
- Soutien du plus grand nombre de garanties de prêt jamais accordées dans la région de l'Ontario (18, soit un montant de 1,2 millions de dollars).
- Soutien de 41 projets du NAR, de l'IAR et du Fonds de participation, pour un montant de plus de 3 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 1 million de dollars par rapport à l'année précédente.
- Soutien financier de NONTA (agence de voyages).
- Soutien suivi des initiatives de développement économique du NNA et du « Nord du 51^{ème} »??.

Éducation, emploi et jeunes

- ▶ Instauration de liens et lancement de discussions avec la province relativement à la stratégie d'éducation des Premières nations.
- ▶ Fourniture d'avis et participation aux discussions avec le MEFO à propos de la réforme de l'éducation.
- ▶ Achèvement des examens de conformité de l'éducation postsecondaire; instauration de liens avec les Premières nations sur une base individuelle afin d'appuyer la mise en valeur des capacités.
- ▶ Poursuite les discussions relatives aux ententes de principe avec Fort Frances, l'union des Indiens de l'Ontario et Dryden dans le domaine de l'éducation.



- ▶ Poursuite des travaux de soutien de la mise en oeuvre du protocole administratif avec les Six-Nations, qui mènera à un accord sur les frais de F et E des écoles fédérales.
- ▶ Collaboration avec le NNEC et Fort Albany dans le cadre de deux initiatives scolaires de première importance en rapport avec l'état de rapprochement.
- ▶ Participation à la mise sur pied et à l'animation de la conférence régionale de l'Ontario sur l'éducation, en partenariat avec le centre culturel de Woodland et la Première nation de New Credit.
- ▶ Mise sur pied de l'initiative « L'école avant tout » en collaboration avec l'union des Indiens de l'Ontario et promotion de ce projet.
- ▶ Coordination et soutien de la conférence des directeurs principaux régionaux.
- ▶ Conclusion d'un accord cadre sur les compétences en matière d'éducation, qui devra être présenté au caucus en mai 1999 et au comité directeur fédéral en juin 1999.
- ▶ Participation à un certain nombre de forums pour les jeunes dans la région.
- ▶ Promotion et mise en oeuvre de l'intégralité de la stratégie emploi-jeunesse et accès à des ressources complémentaires pour financer la stratégie.
- ▶ Production de fiches de renseignements de l'Ontario sur les programmes pour les jeunes au sein de la région.

Enjeux sociaux

- ▶ Participation au processus de réforme en cours dans la province, ce qui inclut les modifications de l'accord de 1965 sur les services de bien-être social, afin de permettre la mise en oeuvre du programme Ontario au travail.
- ▶ Gestion et soutien de la réforme fédérale (projet pilote de prestations nationales pour enfants).
- ▶ Collaboration avec les Premières nations à l'élaboration d'une stratégie de réinvestissement dans les prestations nationales pour enfants.
- ▶ Examen du FTAS entrepris avec une analyse complémentaire pour le Nord.
- ▶ Organisation de rencontres régulières avec Santé Canada, le MSSC, l'ONWAA et d'autres prestataires de service afin de coordonner les efforts, de résoudre les problèmes et de préciser les possibilités.
- ▶ Élaboration du mandat de l'examen des services à la famille de la tribu des Ojibway (OTFS).
- ▶ Signature d'un protocole sur les SFTO avec les services à la famille Abinoojii.
- ▶ Participation aux examens de l'organisme provincial SEFPN et début de l'application des recommandations.
- ▶ Soutien des discussions sur le bien-être de l'enfance avec le Grand conseil du Traité n° 3 (recensement des faits), l'union des Indiens de l'Ontario et le CUA.



Renforcement de la capacité de gestion des affaires publiques autochtones

Mise en valeur des capacités

- ▶ Organisation de 12 séances d'information et de consultation avec les partenaires relativement au CFNA et aux ententes financières avec les Premières nations du Canada.
- ▶ Organisation de deux ateliers destinés aux Premières nations sur chacun des thèmes suivants : registre des terres indiennes, successions, inscription des Indiens, élections, fonds des Indiens et règlements.
- ▶ Soutien des activités de l'OALA en tant que partenaire de la prestation de la formation en matière de gestion des terres, et promotion du perfectionnement professionnel. (L'OALA est désormais considéré comme un modèle pour les organisations similaires d'autres régions.)
- ▶ Formation de représentants des Premières nations aux processus de dotation du MAINC et invitation des représentants concernés à participer aux processus.
- ▶ Promotion et soutien des accords du Programme Spécial Échanges Canada.
- ▶ Participation à la planification, à l'élaboration, à l'organisation et à la mise en oeuvre d'un atelier sur les traités et la gérance des affaires publiques pour le compte du NNA.
- ▶ Octroi d'un soutien financier à l'UCCM, l'union des Indiens de l'Ontario et le Grand conseil du Traité n° 3, en rapport avec la mise sur pied de fonctions de communication et d'éducation du public.
- ▶ Coordination et financement de la formation et de l'accréditation de représentants des Premières nations dans le domaine du règlement extrajudiciaire des conflits, dans le cadre d'un partenariat avec la Queen's University et le consortium des établissements autochtones.
- ▶ Soutien de la mise en valeur des capacités du Grand conseil du Traité n° 3 dans les domaines qui font à l'heure actuelle l'objet de négociations sur l'autonomie gouvernementale; p. ex., éducation et gestion des affaires publiques.

Négociations

- ▶ Conclusion de négociations avec MCA ?? à propos d'un protocole politique qui énonce le processus de collaboration entre le Canada et Akwesasne visant à améliorer les conditions socio-économiques de la collectivité ainsi que lancement de négociations sur l'exercice de compétences par Akwesasne.
- ▶ Élaboration d'un protocole avec le Grand conseil du Traité n° 3 et rédaction de la version définitive de l'accord cadre sur les compétences en matière d'éducation et de gestion des affaires publiques.
- ▶ Signature d'un protocole politique avec l'union des Indiens de l'Ontario.



- ▶ Signature d'un protocole administratif avec le conseil des Six-Nations relativement à la prestation de l'éducation.
- ▶ Rédaction d'un protocole provisoire avec le NNA.
- ▶ Participation aux négociations sur l'autonomie gouvernementale avec le CUA.
- ▶ Soutien des tables rondes consacrées aux relations financières par le biais de processus de négociation des droits inhérents avec le NNA, le Grand conseil du Traité n° 3 et l'union des Indiens de l'Ontario.
- ▶ Achèvement du processus d'examen régional et progression des propositions d'ajouts aux réserves jusqu'à l'étape du décret en conseil pour les Moraviens de la Thames, les Kitchenuhmaykoosib Inninuwog, le Chippewa Tri Council, la Lansdowne House, Mattagami, Anishinabe of Wauzhushk Onigum, les Six-Nations, Weenusk et Wapekeka
- ▶ Achèvement de la création d'une réserve à Attawapiskat.
- ▶ Réalisation de progrès importants sur la voie de la création de réserves à Nibinamik, Aroland, Slate Falls et Webequie.
- ▶ Achèvement de la mise en application des règlements relatifs aux revendications territoriales de Batchewana, par voie d'ajouts aux terres de la réserve.
- ▶ Réalisation de progrès importants sur la voie de la mise en oeuvre des règlements sur les revendications territoriales et des accords en vertu des LAI qui concernent Mississauga n° 8, Wikwemikong, Whitefish River, Wasauksing et la rivière Garden.
- ▶ Conclusion d'une entente finale avec la rivière Whitefish sur les terres cédées non vendues.
- ▶ Conclusion d'une entente de principe avec Rocky Bay (ajouts) et Wasauksing (frontière).
- ▶ Soutien des négociations relatives aux revendications territoriales de Caldwell, Enniskillen, Wahta Mohawk, Big Grassy, Assabaska, lac Whitefish, lac Seul et Fort William.
- ▶ Achèvement du processus de vote sur la ratification des ententes de règlement des revendications territoriales de Collins Treaty et du lac Whitefish.

Renouvellement des partenariats

Partenariats

- ▶ Collaboration avec l'OFNTSC à une initiative spéciale visant à améliorer la conformité sur le plan des frais de F et E.
- ▶ Collaboration avec l'OFNTSC et la SCHL dans le cadre des comités sur le logement.
- ▶ Appel à la participation de l'union des Indiens de l'Ontario et des Premières nations indépendantes aux examens de conformité du FTAS.
- ▶ Conclusion de partenariat avec le NNA, les ministres provinciaux, les ministères fédéraux et d'autres prestataires de service afin d'appuyer les collectivités vulnérables.
- ▶ Soutien du NNA dans le cadre d'une diversité d'initiatives, ce qui inclut un examen organisationnel et la mise sur pied de services financiers au profit de ses membres



- (cogestion par une tierce partie).
- ▶ Signature de trois ententes en matière de services et de formation avec Alderville, le lac Curve et les Mohawks de la baie de Quincy.
 - ▶ Participation aux réunions du conseil fédéral de l'Ontario, et création du sous-comité autochtone tout en assumant la présidence.
 - ▶ Participation à un groupe de travail avec le Grand conseil du Traité n° 3, dans le but de fournir une aide et une expérience sur le plan des communications.
 - ▶ Élaboration d'un partenariat avec le Working World Training Centre, dans le but de financer, de promouvoir, de publiciser et de lancer le projet de CD ROM Great Peace en préparant le plan de communication, les communiqués de presse et les trousseaux d'information.
 - ▶ Mise sur pied d'un partenariat avec le Musée royal de l'Ontario, dans le cadre duquel il sera possible d'accéder à l'information relative à diverses légendes autochtones sur Internet.
 - ▶ Collaboration avec First Nations Inc. et d'autres partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux au réseau hydroélectrique de la baie James.
 - ▶ Poursuite du partenariat avec le COO, relativement à la prestation du programme d'emplois d'été pour étudiants.
 - ▶ Conclusion d'un partenariat avec les Premières nations dans le Nord prévoyant le partage des possibilités d'emploi.
 - ▶ Collaboration avec Akwesasne au processus de création d'une nation.
 - ▶ Assistance à un certain nombre d'assemblées des Premières nations, dont celles du Grand conseil du Traité n° 3, de l'union des Indiens de l'Ontario et du COO.

Éducation du public/communications

- ▶ Élaboration d'une stratégie de communication relativement aux projets de développement économique.
- ▶ Participation à des activités d'éducation du public destinées à appuyer Caldwell.
- ▶ Élaboration d'une stratégie de communication et d'éducation du public en matière de SFF afin de désamorcer les « points chauds » potentiels.
- ▶ Organisation de séances d'information des Premières nations à propos des ententes pluriannuelles, des stratégies de remplacement pour la construction d'écoles et d'infrastructures.
- ▶ Achèvement de la construction de Dodem Kanonhsa, qui est à l'heure actuelle parfaitement opérationnel.
- ▶ Soutien des annonces ministérielles lors de l'inauguration du projet de traitement des eaux et des eaux usées de la Première nation du lac Sachigo, de l'inauguration en grande pompe de la station de traitement des eaux de la Première nation Iskatewizaagegan, et annonce



- d'une nouvelle coentreprise avec les Ojibways de la Première nation de la rivière Pic et la Kagiano Power Corp.
- ▶ Préparation de 69 notes d'information, de 614 dossiers, de sept notes d'information, de sept fiches pour la période de questions, de 142 demandes d'AIPRT, de réponses à 432 demandes de renseignements du public, à 31 demandes de renseignements des députés et rédaction de 13 discours.
 - ▶ Organisation du pavillon d'éducation du MAINC avec la collaboration de partenaires autochtones et non autochtones.
 - ▶ Participation à un certain nombre de salons de carrières.
 - ▶ Promotion des célébrations de la Journée nationale des Autochtones à l'île Georgina et au parc Riverdale, à Toronto.
 - ▶ Poursuite de l'élaboration du site intranet régional.

Instauration de nouveaux rapports financiers

- ▶ Mise au point d'une nouvelle formule pour les dépenses secondaires.
- ▶ Élaboration d'une nouvelle formule pour les frais A et B?? d'éducation.
- ▶ Mise en oeuvre d'un projet pilote pour la budgétisation annualisée des grands projets d'immobilisations pour les Six-Nations.
- ▶ Participation au groupe de travail de l'AC sur l'endettement.
- ▶ Améliorations des mécanismes de financement et des processus d'affectation budgétaire.
- ▶ Fourniture d'avis à l'AC relativement aux questions de politiques propres à l'Ontario, parmi lesquelles les processus d'appels d'offres, les vérifications consolidées, le CFNFA et les procédures régionales en matière de mesures correctives.
- ▶ Élaboration et mise en application d'un cadre exhaustif de conformité et de responsabilisation pour la région de l'Ontario.
- ▶ Réalisation de vérifications de la conformité dans les domaines suivants : écoles élémentaires et secondaires, ressources de F et E et FTAS.
- ▶ Signature de quatre nouvelles ETF.
- ▶ Financement de 104 grands projets d'immobilisations.
- ▶ Achèvement de 34 évaluations de la gestion.
- ▶ Soutien des discussions sur les relations financières avec Akwesasne.

Mise en valeur de la capacité interne et leadership

- ▶ Achèvement d'un plan de formation pour chaque employé régional.
- ▶ Organisation de plusieurs cours sur le leadership tout au long de l'année, parmi lesquels Exercer une influence, Mise sur pied de relations, Obtenir des résultats et Prendre des risques de manière intelligente.



- ▶ Chaque employé s'est vu remettre le guide d'autoévaluation du leadership.
- ▶ Organisation de plusieurs cérémonies de remise de prix et de reconnaissance tout au long de l'année.
- ▶ Soutien de La Relève, du forum pour cadres intermédiaires et des activités du conseil fédéral en assistant aux conférences et aux réunions interministérielles.
- ▶ Organisation d'un certain nombre d'ateliers à l'échelle de la région consacrés à la culture organisationnelle, et formulation de commentaires sur les résultats à la direction et aux employés.
- ▶ Organisation d'une réunion de type champ libre à Thunder Bay.
- ▶ Soutien des activités de l'ESLA national.
- ▶ Participation de nouveaux membres du personnel aux séances de sensibilisation aux cultures autochtones.
- ▶ Coordination de huit vérifications régionales, de deux vérifications du BVG; production d'une nouvelle directive régionale et modification de deux autres.